

Część B) programu studiów

Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się

Wydział prowadzący studia:	Wydział Filologiczny
Kierunek na którym są prowadzone studia:	filologia romańska
Poziom studiów:	studia drugiego stopnia
Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:	poziom 7
Profil studiów:	ogólnoakademicki
Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:	Dyscyplina: literaturoznawstwo (52%) językoznawstwo (48%) Dyscyplina wiodąca: literaturoznawstwo
Forma studiów:	studia stacjonarne
Liczba semestrów:	4 (cztery)
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie:	120
Łączna liczba godzin zajęć dydaktycznych:	810
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister
Wskazanie związku programu studiów z misją i strategią UMK:	Program studiów drugiego stopnia na filologii romańskiej umożliwia studentom nabycie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych o charakterze interdyscyplinarnym w odniesieniu do dwóch dyscyplin: literaturoznawstwa i językoznawstwa. Znajomość dwóch języków romańskich: francuskiego oraz hiszpańskiego lub włoskiego w stopniu zaawansowanym (co najmniej B2+ wg ESOKJ), w połączeniu z wykształceniem w zakresie języka francuskiego specjalistycznego (biznesowego, prawniczego, dyplomacji i polityki) oraz przekładu tekstów specjalistycznych i literackich zapewnia absolwentom kierunku szeroki wybór kariery zawodowej a także dalszego kształcenia.

Przedmioty/grupy zajęć wraz z zakładanymi efektami uczenia się*

Grupy przedmiotów	Przedmiot	Zakładane efekty uczenia się	Formy i metody kształcenia zapewniające osiągnięcie efektów uczenia się .	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta
Grupa I:	Frankofonia	Wiedza:	Formy:	Zgodne z założeniami

literaturoznawstwo	Kultura języka dla tłumaczy	<p>K_W01, K_W02, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W09, K_W10, K_W11, K_W12</p> <p>Student ma pogłębioną wiedzę o języku i kulturze, z uwzględnieniem terminologii i metodologii specjalistycznych oraz o ich zastosowaniu w działalności zawodowej.</p> <p>Umiejętności: K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U15</p> <p>Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę i kompetencje komunikacyjne, w tym umiejętność tłumaczenia tekstów literackich, w działalności zawodowej i społecznej.</p> <p>Kompetencje społeczne: K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06</p> <p>Student jest przygotowany w zakresach filologicznym, prawnym i etycznym do aktywności w sferze społecznej i zawodowej.</p>	<p>konwersatoria, ćwiczenia laboratoria Metody: wyszczególnione w sylabusach</p>	<p>przyjętymi w sylabusach (np. esej, egzamin ustny/pisemny, prezentacja multimedialna, sprawdzian ze znajomości słownictwa i terminologii, prace pisemne z przekładu etc.)</p>
	Stylistyka języka francuskiego			
	Przekład tekstów literackich			
Grupa II: językoznawstwo	Francuski biznesowy	<p>Wiedza: K_W01, K_W02, K_W03, K_W07, K_W08, K_W09, K_W10, K_W12, K_W13</p> <p>Student ma pogłębioną wiedzę o języku francuskim / drugim języku romańskim, w tym o językach specjalistycznych, oraz o zastosowaniu zdobytych informacji w działalności zawodowej.</p> <p>Umiejętności:</p>	<p>Formy: konwersatoria, ćwiczenia, laboratoria Metody: wyszczególnione w sylabusach</p>	<p>Zgodne z założeniami przyjętymi w sylabusach (np. aktywność podczas zajęć, esej, egzamin ustny, prezentacja multimedialna etc.)</p>
	Elementy tłumaczeń przysięgłych			
	Francuski prawniczy			
	Drugi język romański (hiszpański/włoski)			
	Przekład tekstów specjalistycznych			
	Elementy tłumaczeń ustnych			
	Francuski dyplomacji i polityki			

		<p>K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U15</p> <p>Student potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę i kompetencje, ze szczególnym uwzględnieniem języków specjalistycznych, w działalności zawodowej obejmującej przekład multimodalny.</p> <p>Kompetencje społeczne: K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07, K_K08</p> <p>Student jest przygotowany w zakresach filologicznym, prawnym i etycznym do aktywności w sferze społecznej i zawodowej.</p>		
Grupa III: Przedmioty specjalizacyjne	Specjalizacja (językoznawcza/ Literaturoznawcza)	<p>Wiedza: K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W09, K_W10, K_W11</p> <p>Student ma pogłębioną wiedzę, w zakresie wybranej specjalizacji, o języku, literaturze i kulturze oraz o zastosowaniu zdobytych informacji w pracy badawczej.</p> <p>Umiejętności: K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U07, K_U08, K_U09, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U15</p> <p>Student potrafi wykorzystywać zdobytą wiedzę i kompetencje w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych i w działalności badawczej.</p>	<p>Formy: Wykłady, konwersatoria,</p> <p>Metody: wyszczególnione w sylabusach</p>	<p>Zgodne z założeniami przyjętymi w sylabusach (np. ćwiczenia ustne i pisemne, pisemna praca zaliczeniowa, test pisemny, egzamin ustny/pisemny, plan/rozdział pracy dyplomowej etc.)</p>
	Wykład monograficzny z zakresu językoznawstwa romańskiego/ literaturoznawstwa romańskiego			
	Seminarium magisterskie (językoznawstwo/ literaturoznawstwo)			
	Wybrane zagadnienia komunikacji językowej i kulturowej			
	Wykład monograficzny z zakresu językoznawstwa romańskiego/ literaturoznawstwa romańskiego			
	Seminarium przedmiotowe z zakresu językoznawstwa/ literaturoznawstwa			

		<p>Kompetencje społeczne: K_K01, K_K02, K_K06, K_K07</p> <p>Student dzięki umiejętności krytycznej oceny zdobytej wiedzy ma zdolność podejmowania działań na rzecz interesu publicznego oraz identyfikuje i rozwiązuje problemy prawne i etyczne związane z jego aktywnością zawodową.</p>		
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS

Dyscypliny naukowe lub artystyczne, do których odnoszą się efekty uczenia się:

	Dyscyplina naukowa lub artystyczna	Punkty ECTS	
		liczba	%
1.	Literaturoznawstwo (dyscyplina wiodąca)	62	52
2.	Językoznawstwo	58	48

Grupy przedmiotów zajęć	Przedmiot	Liczba punktów ECTS	Liczba ECTS w dyscyplinie:				Liczba punktów ECTS z zajęć do wyboru	Liczba punktów ECTS, jaką student uzyskuje w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	Liczba punktów ECTS, które student uzyskuje realizując zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów
			literaturoznawstwo	językoznawstwo					
Grupa I: literaturoznawstwo	Frankofonia	8	8	-			-	4,2	4
	Kultura języka dla tłumaczy	4	4	-			-	2,1	2
	Stylistyka języka francuskiego	8	8	-			-	4,2	2
	Przekład tekstów literackich	7	7	-			-	3,6	7

Grupa II: językoznawstwo	Francuski biznesowy	3		3			-	1,6	-
	Elementy tłumaczeń przysięgłych	4		4			-	2,2	-
	Francuski prawniczy	4		4			-	2,1	4
	Drugi język romański (hiszpański/włoski)	7		7			7	3,5	4
	Przekład tekstów specjalistycznych	3		3			-	1,6	3
	Elementy tłumaczeń ustnych	3		3			-	1,6	-
	Francuski dyplomacji i polityki	3		3			-	1,6	-
Grupa III: Przedmioty specjalizacyjne	Specjalizacja (językoznawcza/ literaturoznawcza)	4	2	2			4	2,2	2
	Wykład monograficzny z zakresu językoznawstwa romańskiego/ literaturoznawstwa romańskiego	4	2	2			4	2,2	4
	Seminarium magisterskie (językoznawstwo/ literaturoznawstwo)	50	25	25			50	29	50
	Wybrane zagadnienia komunikacji językowej i kulturowej	4	4	-			-	2,1	-
	Seminarium przedmiotowe z zakresu językoznawstwa/ literaturoznawstwa	4	2	2			4	2,2	4
RAZEM:		120	62/52%	58/ 48%			69/57,5 %	66/55%	86/71,7%

* załącznikiem do programu studiów jest opis treści programowych dla przedmiotów
Studenci rozliczani są w systemie rocznym.

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2019/2020

Program studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 19 marca 2019 r.

Dziekan Wydziału Filologicznego
dr hab. Przemysław Nebring, prof. UMK